

中國河南

H E N A N C H I N A

HENAN CHINA 中国 河南



HENAN CHINA 中国 河南



《中国河南》编委会

主 任: 李成玉
副 主 任: 贾连朝 夏宗勇 何东成
委 员: 张立兴 沈秋萍 杨 玲 刘永奇
赵 琛 介 新 高文焕 魏振宇
夏 林 高世明 阎宝来 江 峰
权 浩 方洪莲 连维良 毕福海
主 编: 夏宗勇
副 主 编: 连维良 毕福海
编辑部主任: 郑泰森
编辑部副主任: 孙书一 刘文生 程智韬
翻 译: 刘榜离 李艳芳
数 据: 李泽鑫 付 磊
制 图: 孙 磊
摄 影: 杨如鑫 魏德忠 郑泰森 刘凤翔
耿则先 卢立文 牛子祥 王福顺
赵亚洲 赵丹波 王延玉 王天定
王锡铭 李 哲 吕光伟 陈秉华
王新迎 朱龙泉 杨型芳 李洪武
姜玉彬

Editorial Board of Henan China

Chairman:
Li Chengyu
Vice Chairman:
Jia Lianchao Xia Zongyong He Dongcheng
Members:
Zhang Lixing Shen Qiuping Yang Ling Liu Yongqi
Zhao Chen Jie Xin Gao Wenhuan Wei Zhenyu
Xia Lin Gao Shiming Yan Baolai Jiang Feng
Quan Hao Fang Honglian Lian Weiliang Bi Fuhai
Editor-in-Chief:
Xia Zongyong
Deputy Editor-in-Chief:
Lian Weiliang Bi Fuhai
Director of the Editorial Department:
Zheng Taisen
Deputy Director:
Sun Shuyi Liu Wensheng Cheng Zhitao
Translators:
Liu Bangli Li Yanfang
Proof-Reader of the Data:
Li Zexin Fu Lei
Map-Designer:
Sun Lei
Photographers:
Yang Ruxin Wei Dezhong Zheng Taisen Liu Fengxiang
Geng Zexian Lu Liwen Niu Zixiang Wang Fushun
Zhao Yazhou Zhao Danbo Wang Yanyu Wang Tianding
Wang Ximing Li Zhe Lu Guangwei Chen Binghua
Wang Xinying Zhu Longquan Yang Xingfang Li Hongwu
Jiang Yubin

图书在版编目(CIP)数据

中国河南: 英、汉对照/河南计委编. —北京: 中国画报出版社, 1999.9
ISBN 7-80024-554-3

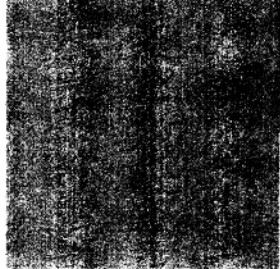
I. 中… II. 河… III. 河南—概况—摄影集 IV. J426.61

中国版本图书馆CIP数据核字(1999)第60883号

中国河南

《中国河南》画册编辑委员会 编
中国画报出版社出版
(北京市车公庄西路33号 邮编: 100044)
珠海风荷彩印有限公司印制
885 × 1192 毫米 16 开本 3.5 印张
1999 年 9 月第 1 版 1999 年 9 月第 1 次印刷
印数 1-10000 册
书号: ISBN 7-80024-554-3

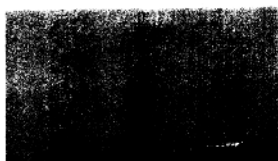
定价: 48 元



中
国

河
南

HENAN CHINA







河南省位于中国的中东部，黄河中下游，古时为豫州地，故简称“豫”，又称“中原”、“中州”。国土面积16.7万平方公里，人口9315万人。有15个省辖市、2个地区、23个县级市、89个县。省会郑州市。

河南四季分明，暖温带大陆性季风气候和亚热带湿润半湿润气候兼有，年平均气温13-16.7℃，无霜期平均为190-230天，年平均降水量为580-1340毫米。

河南平原广袤，盛产小麦、棉花、烟叶、芝麻，是中国的农业大省之一。河南山脉纵横，蕴藏着丰富的矿产资源，已发现矿产121种，有48种矿产储量居全国前10位。钼、铝、金、银、煤炭、石油、天然碱、珍珠岩、耐火粘土、蓝石棉等矿产储量十分丰富。

新中国成立以来，特别是中国共产党十一届三中全会以来，河南经济持续、快速、健康发展，综合经济实力显著增强。1998年，全省实现国内生产总值4356.60亿元，按可比价格计算，比1949年增长36.24倍，比改革开放前的1978年增长6.9倍，占中国国内生产总值的比重为5.5%。

河南，这片古老而年轻的土地，正焕发着蓬勃生机。中原人民凭借自己的优势，正以矫健的步伐，从内陆走向世界！

Henan Province is located in the mid-east of China, in the middle and lower reaches of the Yellow River. In ancient times it was known as Yu State, thus was called Yu for short and was also known as Zhongyuan (the central plain) or Zhongzhou (the Middle State). It covers an area of 167,000 square kilometers and has a population of 93.15 million. Under its jurisdiction, there are 15 cities, 2 prefectures, 23 cities at county level, and 89 counties with Zhengzhou as its capital city.

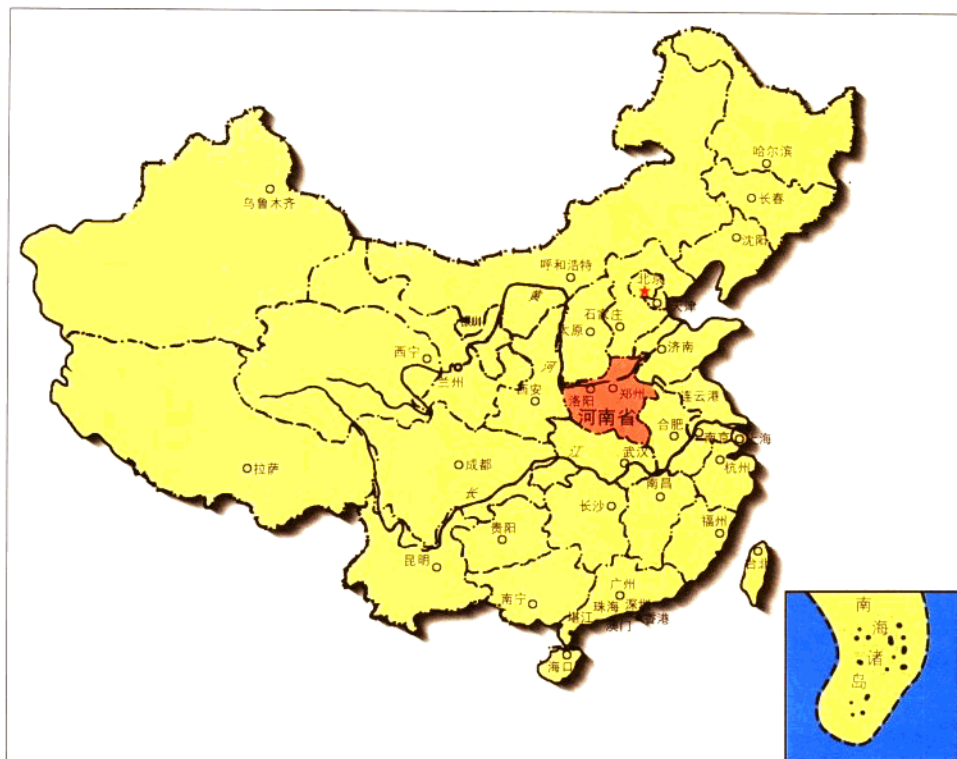
In Henan Province four seasonal variations are clear-cut. Extending from the temperate zone to the subtropical zone, it is typical of not only the continental monsoon climate but also of humid, semi-humid climate. The annual average temperature ranges from 13℃ to 16.7℃; 190-230 days of a year are frost-free; the annual average precipitation is 580-1,340mm.

With a vast expanse of plains which abound in wheat, cotton, tobacco and sesame, Henan is one of the large agricultural provinces in China. Henan is traversed by mountains which have rich deposits of mineral resources. 121 kinds of minerals have been verified, among which the proved reserves of 48 kinds of minerals rank the top ten in the country. The deposits of molybdenum, aluminium, gold, silver, coal, petroleum, natural soda, pearlite, refractory clay and kyanite are quite rich.

Since the founding of the People's Republic of China, and especially since the Third Plenary Session of the 11th Central Committee of the Communist Party of China, Henan's economy has witnessed a sustained, rapid and healthy development. The overall economic strength has notably increased. In 1998, the gross domestic product (GDP) of Henan Province reached 435.66 billion yuan, which is 37.24 times that of 1949, 7.9 times that of 1978 if calculated at comparable prices, accounting for 5.5% of China's GDP of 1998.

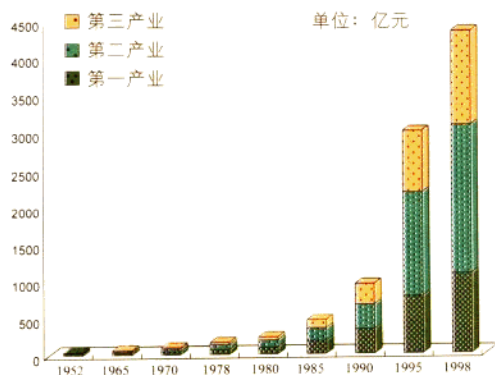
Henan, an ancient yet still young province, is lively and full of vitality. Relying on its superiorities, it is striding vigorously from the inland to the outside world!

河南省在中国的位置 The Location of Henan Province in China



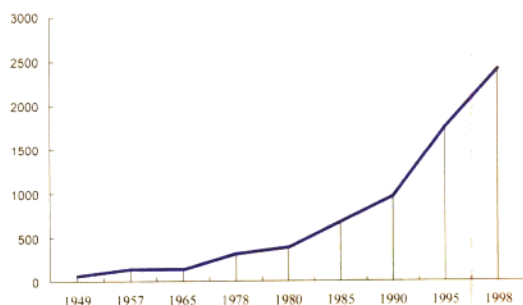
河南省国内生产总值和产业结构示意图

A Sketch Map of Henan's GDP and Industries' Structure



河南省国内生产总值发展情况 (以1952年为100)

The Development of Henan's GDP (the GDP of 1952 is assumed to be 100)



河南省是中国公路交通的枢纽。1998年底,全省公路通车里程57172公里。高速公路已开通开封至洛阳、郑州至漯河、安阳至新乡段,通车里程465公里,居全国第5位;在建高速公路规模589.1公里,列全国前茅。已初步形成以郑州为中心的高速公路“十字架”格局。

河南省是中国重要的铁路枢纽。京广铁路、京九铁路、焦柳铁路与陇海铁路,汤(阴)濮(阳)铁路、新(乡)菏(泽)铁路、漯(河)阜(阳)铁路在境内交汇,形成“三纵四横”的现代化铁路网,营运里程3461公里。其中河南省地方铁路1311公里,营运里程居全国第一位。

河南省民用航空事业发展迅速。新建成的4E级郑州新郑机场,设计年旅客吞吐能力380万人次,为河南的改革开放架起了新的空中桥梁。郑州、洛阳、南阳三个机场每周有近500个航班飞往国内40多个重要城市,有8个包机往返香港,4个包机往返澳门。

河南省是全国重要的通信枢纽。京汉广和郑州至徐州、郑州至西安一级光缆纵横贯通全省。全省实现电话交换程控化,所有乡镇实现国际国内直拨,全部行政村通电话。移动通信覆盖全省,数字数据业务、电子交换业务高速发展,计算机互联网用户增加迅速。连接全省各个市地的会议电视网已经建成投入使用。

Henan is a highway transportation hub in China with a total length of 57,172 kilometers of highways open to traffic by the end of 1998. Expressways between Kaifeng and Luoyang, Zhengzhou and Luohe, Anyang and Xinxiang are available. The length of expressways open to traffic is 465 kilometers, taking the fifth place in the country. Now there are 589.1 kilometers of expressways under construction, which tops provinces and autonomous regions in China. A "cross structure" of expressway is formed initially with Zhengzhou as its centre.

Henan is one of the important railway hubs in China. Beijing-Guangzhou Railway, Beijing-Kowloon Railway, Jiaozuo-Liuzhou Railway, Lanzhou-Lianyungang Railway, Tangyin-Puyang Railway, Xinxiang-Heze Railway and Luohe-Fuyang Railway all meet in Henan, forming a modernized railway network with three running from north to south, four from east to west. The length of railways in operation is 3,461 kilometers, among which the length of local railways is 1,311 kilometers, ranking first of its kind in China.

Civil aviation in Henan has developed rapidly. The newly-built 4E-grade Zhengzhou Xincheng Airport is designed to handle 3.8 million passenger times a year, standing as a new bridge for Henan's reform and opening-up to the outside world. Nearly 500 flights are available every week from airports at Zhengzhou, Luoyang and Nanyang to more than 40 major cities in China. Each week there are 8 chartered planes to Hong Kong and 4 chartered planes to Macao.

Henan Province is an important tele-communication hub in China. The first-grade optical cables of Beijing-Wuhan-Guangzhou, Zhengzhou-Xuzhou and Zhengzhou-Xi'an pass through the province. Program-controlled exchange telephones have been introduced in Henan. Domestic and international direct dialing services are available in the countryside. All the administrative villages have access to telephone communication. Portable telecommunication covers the whole province. Numeral digital business and electronic exchange business develop very fast. The number of computer network customers has seen a rapid increase. The conference TV network, which connects all the cities and prefectures in the province, has been completed and put into use.





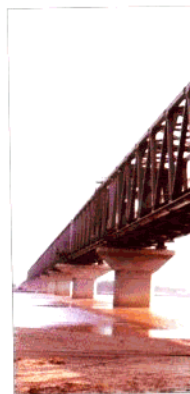
安阳至新乡高速公路
Anyang-Xinxiang Expressway



郑州新郑机场
Zhengzhou Xinzheng Airport



京九铁路台前黄河特大桥
The Giant Railway Bridge over the
Yellow River at Taigian County (on the
Beijing-Kowloon Railway)





亚洲最大的货运编组站——郑州北站
Zhengzhou North Station -- the Largest Mar-
shalling Yard in Asia



郑州市程控电话交换机房
Program-Controlled Telephone Exchange Base in Zhengzhou

河南省是全国重要的火电基地之一。1998 年底,发电装机容量 1378.44 万千瓦,居全国第 6 位,年发电量 631.05 亿千瓦时,居全国第 5 位。

河南省水利建设成就卓著。中国跨世纪的特大型水利工程——黄河小浪底水利枢纽 1997 年 10 月胜利实现大河截流,目前工程进展顺利。工程建成后,可使黄河下游防洪标准提高到千年一遇。全省已修建水库 2394 座,总库容 267.6 亿立方米,打机、电井 106.87 万眼,开发利用水资源 152 亿立方米,有效灌溉面积 4513.86 千公顷。

Henan is one of the major thermal power bases in China. By the end of 1998, the total installed capacity in the province had reached 13,784,400kw, with an annual electric energy production of 63,105 billion kwh, ranking sixth and fifth respectively in China.

Remarkable achievements have been made in water conservancy construction in Henan. The Yellow River Xiaolangdi Water Conservancy Project is one of the largest cross-century projects undertaken by the state. Its gigantic dam had been successfully accomplished across the Yellow River in October, 1997. At present, the construction of the project is proceeding smoothly. When built up, it will enable areas in the lower reaches of the Yellow River to resist the rare heavy flood that might occur once in a thousand years. Up to now, 2,394 reservoirs with a storage of 26.76 billion cubic meters have been built, 1,068,700 motor-pumped and electricity-pumped wells have been drilled and 15.2 billion cubic meters of water resources has been exploited with effective irrigated area of 4,513,860 hectares.





南水北调中线工程水源地——丹江口水库
Danjiangkou Reservoir —Water Source of
the Central Section of the Project of Diverting
Water from the South to the North



黄河小浪底水利枢纽工程大坝雄姿
Grandeur of the Dam of Xiaolangdi Water Con-
servancy Project



110千伏环网供电
110KV Looped Power Supply Network



焦作电厂
Jiaozuo Thermal Power Plant



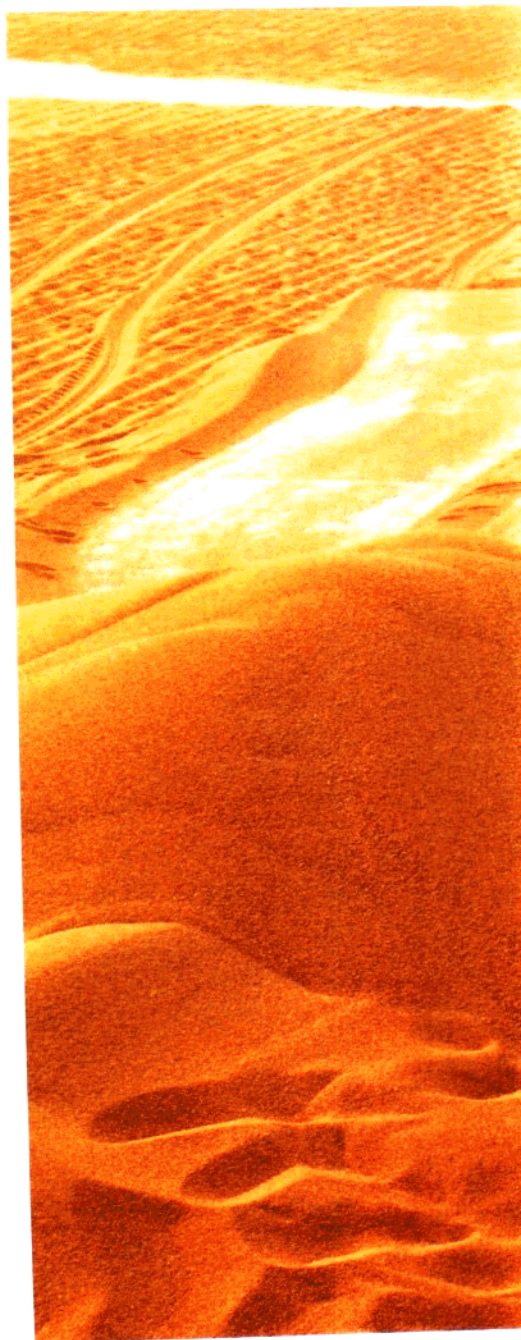
姚孟电厂 Yao Meng Thermal Power Plant

河南是中国中西部地区的经济大省，1998年，国内生产总值居全国第5位，列中国中西部各省、市、自治区之首。

河南省是农业大省，现有耕地6834千公顷。1998年，粮食总产量4009.61万吨，居全国第2位；棉花总产量72.84万吨，居全国第2位；油料总产量312.13万吨，居全国第2位；肉类总产量461.63万吨。全省有林地面积175.27万公顷，林木覆盖率16.35%，比全国平均水平高2.43个百分点。农业产业化迈出较大步伐，农业综合效益逐年提高。

Henan is a large economic province in the central and western part of China. In 1998, its GDP ranked fifth in China, taking the first place among provinces and autonomous regions in the central and western part of China.

Henan is a large agricultural province with 6,834,000 hectares of cultivated land. In 1998, the total output of grain was 40,096,100 tons, ranking second in China; the output of cotton was 728,400 tons, ranking second in China; the yield of oil-bearing seed was 3,121,300 tons, ranking second in China and that of meat, 4,616,300 tons. Henan has 1,752,700 hectares of forest area and the forest-coverage rate is 16.35%, higher than the average level in China by 2.43%. Great progress has been made in the industrialization of agriculture and the comprehensive agricultural economic benefits have continuously increased.





河南省小麦产量居中国前列
Henan Province leads other provinces in wheat production in China.